**そればかりでなく... も/まで/さえ**

„そればかりでなく... も/まで/さえ" von Yuka Andō, Rafael Beermann und Yūko Sugita (alle Universität Duisburg-Essen) sowie Annette Hansen (Ruhr-Universität Bochum) und Naoko Tamura-Foerster (Universität Bonn) ist lizenziert unter der [CC BY-SA-4.0-Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.de).

Die Formulierung そればかりでなく...も/まで/さえ fügt eine Aussage hinzu, die noch unerwarteter ist als die vorangegangene: „nicht nur das:...“, „das ist noch nicht alles, ...

1. ドイツの公務員は、有給休暇が30日とれる。そればかりでなく、小さい子どもが病気のときも、親が仕事を休めることになっている。

Wer im Öffentlichen Dienst in Deutschland tätig ist, hat Anspruch auf 30 Tage bezahlten Urlaub. Darüber hinaus dürfen sich Eltern auch frei nehmen, wenn ihre Kleinkinder krank sind.

1. ドイツの高校では、英語やフランス語やスペイン語の授業をとることができる。そればかりでなく、中国語や日本語の授業もとることができる高校さえある。

In deutschen Gymnasien kann man z.B. Englisch, Französisch und Spanisch als Fach belegen. Darüber hinaus gibt es sogar Schulen, an denen man Chinesisch- oder Japanischunterricht nehmen kann.